



Manual: Embroidery For Kids

- 1) *Prepare your embroidery hoop:*
 - Loosen the screw and remove the outer hoop. Now place the fabric on the inner embroidery hoop and put the outer ring of the embroidery hoop back on. Tighten the screw again.
- 2) *How to thread an embroidery pen:*
 - Insert the needle threader into the end of the needle.
 - Enter the needle from the sharp end, the side you will poke into the fabric.
 - Pull the thread through the metallic threader that comes out the other side of the needle.
 - Then pull the yarn all the way through the needle. Your yarn is now threaded through the large end of the needle.
 - Now you need to thread the yarn through the hole in the needle (needle eye). First, pass the threader through the needle eye (from the outside non-bevelled side), insert the yarn into the threader, and pull it through the needle. This will cause the thread to pass through the opening.
- 3) *How to embroider correctly:*
 - Push the embroidery pen straight down into the fabric until it stops.
 - It is important that the needle eye, the part where the yarn comes out, is on the back of the needle as you move forward (always make sure the yarn is at the back). Slowly pull the needle up, stopping as soon as the tip is clear of the surface of the fabric. You should not lift the needle too high as this will pull out the loop. Instead, slide the tip of the needle close to the fabric approximately the width of the needle.
 - Now repeat: punch the needle into the fabric again, lift it to the surface, and slide it across the surface. Whenever you finish with a colour, push your needle to the loopy side of the fabric. Cut the yarn at the same height as your loops and pull out the needle. Adjust the starting thread in the same way. Cut it straight off, or you can use an embroidery pen to bring the end of the yarn to the back.



Návod: Vyšívání pro děti

- 1) *Připravte si vyšívací rámeček:*
 - Povolte šroubek a sundejte vnější rámeček. Nyní položte látku na vnitřní vyšívací rámeček a vnější kruh vyšívacího rámečku nasadte zpět. Opět šroubek utáhněte.
- 2) *Jak navléct vyšívací pero:*
 - Vložte navlékač jehel do konce jehly.
 - Vstupte do jehly od ostrého konce, tedy strany, kterou budete vpichovat do látky.
 - Protáhněte nit kovovým navlékačem, který vyšel z druhé strany jehly.
 - Následně protáhněte přízi celou délkou jehly. Vaše příze je nyní navlečená skrz velký konec jehly.
 - Nyní musíte provléct přízi skrz otvor v jehle (jehlové oko). Nejprve protáhněte navlékač skrz jehlové oko (z vnější nezkosené strany), vložte přízi do navlékače a protáhněte jehlou. To způsobí, že nit projde otvorem.
- 3) *Jak správně vyšívat:*
 - Zatlačte vyšívací pero přímo dolů do látky, dokud se nezastaví.
 - Je důležité, aby jehlové oko, část, kde vychází příze, byla na zadní straně jehly, zatímco postupujete vpřed (vždy dbejte na to, abyste měli přízi v zadní části). Pomalu vytáhněte jehlu nahoru, zastavte, jakmile špička projde povrchem látky. Neměli byste jehlu zvedat příliš vysoko, protože to vytáhne smyčku. Spíše posuňte špičku jehly blízko k látce přibližně o šířku jehly.
 - Nyní opakujte: vpíchněte jehlu do látky znovu, zvedněte ji na povrch, posuňte po povrchu. Kdykoliv dokončíte barvu, zatlačte jehlu na smyčkovou stranu látky. Ustříhněte přízi ve stejné výšce jako vaše smyčky a vytáhněte jehlu. Stejně upravte počáteční nit. Rovnou zastříhněte a nebo můžete použít vyšívací pero k přenesení konce příze na zadní stranu.



Instrukcja obsługi: Hafty dla dzieci

1. *Przygotowanie tamborka do haftu:*
 - Poluzuj śrubkę i zdejmij zewnętrzny tamborek. Teraz połóż tkaninę na wewnętrznym tamborku i załóż zewnętrzny pierścień tamborka z powrotem. Ponownie dokręć śrubkę.
2. *Jak nawlec igłę do haftu:*
 - Włóż nawlekacz igieł do końca igły.
 - Włóż nawlekacz do igły od ostrego końca, czyli od strony, którą będziesz wbijać w tkaninę.
 - Przeciągnij nić przez metalowy nawlekacz, który wychodzi z drugiej strony igły.
 - Następnie przeciągnij przędzę przez całą długość igły. Twoja przędza jest teraz nawleczona przez duży koniec igły.
 - Teraz musisz przeciągnąć przędzę przez otwór w igle (oczko igły). Najpierw przeciągnij nawlekacz przez oczko igły (od zewnętrznej, nie ściętej strony), włóż przędzę do nawlekacza i przeciągnij ją przez igłę. To spowoduje, że nić przejdzie przez otwór.

3. *Jak prawidłowo haftować:*

- Wciśnij igłę do haftu prosto w tkaninę, aż się zatrzyma.
- Ważne jest, aby oczko igły, część, przez którą wychodzi przędza, było na tylnej stronie igły podczas ruchu do przodu (zawsze upewnij się, że przędza jest z tyłu). Powoli wyciągnij igłę w górę, zatrzymując się, gdy tylko końcówka przejdzie przez powierzchnię tkaniny. Nie należy podnosić igły zbyt wysoko, ponieważ to wyciągnie pętelkę. Zamiast tego przesuwaj końcówkę igły blisko tkaniny na odległość mniej więcej szerokości igły.
- Teraz powtórz: wbij igłę ponownie w tkaninę, podnieś ją na powierzchnię i przesuwaj po powierzchni. Kiedy zakończysz używanie danego koloru, wciśnij igłę na stronę z pętelkami tkaniny. Utnij przędzę na tej samej wysokości co pętelki i wyciągnij igłę. Początkową nić wyreguluj w ten sam sposób. Utnij ją równo, lub użyj igły do haftu, aby przenieść koniec przędzy na tylną stronę.



Használati útmutató: Hímzés gyerekeknek

1. *Készítse elő a hímzőkeretet:*

- Lazítsa meg a csavart, és távolítsa el a külső keretet. Most helyezze a szövetet a belső hímzőkeretre, és tegye vissza a külső gyűrűt a hímzőkeretre. Ismét húzza meg a csavart.

2. *Hogyan fűzzünk be egy hímzőtollat:*

- Helyezze a tűbefűzőt a tű végébe.
- A tű hegyes végétől kezdje a tűbe helyezést, az oldalról, amelyet a szövetbe fog beszúrni.
- Húzza át a cérnát a fém tűbefűzőn, amely a tű másik oldalán jön ki.
- Ezután húzza át a fonalat a tű teljes hosszán. A fonal most a tű nagy végén van befűzve.
- Most a fonalat át kell húzni a tű lyukán (tűszem). Először vezesse át a tűbefűzőt a tűszemen (a külső, nem csapott oldalról), helyezze be a fonalat a tűbefűzőbe, és húzza át a tűn. Ezáltal a cérna átmegy a nyíláson.

3. *Hogyan hímezzem helyesen:*

- Nyomja le a hímzőtollat egyenesen a szövetbe, amíg meg nem áll.
- Fontos, hogy a tűszem, az a rész, ahol a fonal kijön, a tű hátsó oldalán legyen, ahogy előre halad (mindig ügyeljen arra, hogy a fonal hátul legyen). Lassan húzza fel a tűt, és álljon meg, amint a hegye átjut a szövet felületén. Nem szabad túl magasra emelni a tűt, mert ez kihúzza a hurkot. Ehelyett csúsztassa a tű hegyét közel a szövethez, nagyjából a tű szélességében.
- Most ismételje meg: szúrja be a tűt újra a szövetbe, emelje fel a felszínre, és csúsztassa a felszínre. Amikor befejezi a színt, nyomja a tűt a szövet hurkos oldalára. Vágja le a fonalat a hurkok magasságában, és húzza ki a tűt. Az indító cérnát is hasonlóan állítsa be. Vágja le egyenesen, vagy használhatja a hímzőtollat, hogy a fonal végét a hátoldalra vigye.



Instrucțiuni: Broderie pentru copii

1. *Pregătiți cercul de brodat:*

- Slăbiți șurubul și scoateți cercul exterior. Acum așezați țesătura pe cercul interior de brodat și puneți cercul exterior al cercului de brodat înapoi. Strângeți din nou șurubul.

2. *Cum se înfiletează un stilou de brodat:*

- Introduceți înfilatorul de ac în capătul acului.
- Introduceți înfilatorul în ac de la capătul ascuțit, partea pe care o veți înțepa în țesătură.
- Trageți firul prin înfilatorul metalic care iese din cealaltă parte a acului.
- Apoi trageți firul prin tot acul. Firul dvs. este acum înfiletat prin capătul mare al acului.
- Acum trebuie să trageți firul prin orificiul acului (ochiul acului). Mai întâi, treceți înfilatorul prin ochiul acului (din partea exterioară, neșlefuită), introduceți firul în înfilator și trageți-l prin ac. Acest lucru va face ca firul să treacă prin deschidere.

3. *Cum să brodați corect:*

- Apăsați stiloul de brodat direct în țesătură până când se oprește.
- Este important ca ochiul acului, partea pe unde iese firul, să fie pe partea din spate a acului în timp ce înaintați (asigurați-vă întotdeauna că firul este în spate). Trageți încet acul în sus, oprindu-vă imediat ce vârful trece de suprafața țesăturii. Nu ar trebui să ridicați acul prea sus, deoarece acest lucru va trage bucla afară. În schimb, glisați vârful acului aproape de țesătură pe o distanță de aproximativ lățimea acului.
- Acum repetați: înțepați din nou acul în țesătură, ridicați-l la suprafață și glisați-l pe suprafață. Ori de câte ori terminați cu o culoare, împingeți acul pe partea cu bucle a țesăturii. Tăiați firul la aceeași înălțime cu bucele dvs. și scoateți acul. Ajustați firul de pornire în același mod. Tăiați-l drept sau puteți folosi un stilou de brodat pentru a aduce capătul firului pe spate.